SD57 Indigenous Education Monthly Planner 2020-2021

School District No. 57

Indigenous Education

SCHOOL DISTRICT NO. 57 (PRINCE GEORGE)

INDIGENOUS EDUCATION

#102 – 155 MCDERMID DRIVE, PRINCE GEORGE, B.C. V2M 4T8

PHONE: 250-562-4843 • FAX: 250-561-2520

WWW.SD57.BC.CA/SCHOOL/AIED

SD57 Indigenous Education

Honouring and respecting the beautiful ancestral lands, cultures and people of the Lheidli T'enneh, McLeod Lake Indian Band and Simpcw First Nation through the work we do with our communities.

Lheidli T'enneh

McLeod Lake Indian Band

Simpcw First Nation
People of the River

SCHOOL DISTRICT NO. 57 (PRINCE GEORGE)
INDIGENOUS EDUCATION
#102 – 155 MCDERMID DRIVE, PRINCE GEORGE, B.C. V2M 4T8
PHONE: 250-562-4843 • FAX: 250-561-2520
WWW.SD57.BC.CA/SCHOOL/ABED

School Board Office	**250-561-6800**
Indigenous Education Office	**250-562-4843**
Bell, Mauri - IEW Transitions	**ext. 216**
Benoit, Shendah - VP Academics	**ext. 215**
Browne, Amber - CHSS SW	**250-964-4431**
Carter, Angela - Indig. Ed. Supervisor	**ext. 222**
Chouinard, Marnie- DPSS SW	**250-563-7124**
Creyke, Louise - PGSS SW	**250-562-6441**
Gomes, Mike - Indig. Ed. Supervisor	**ext. 203**
Hendrickson, April - SW Coordinator	**ext. 214**
Laboucan, Daphne - SW DP Todd	**250-562-9525**
Little, Brandi - Sr. Secretary	**ext. 200**
Lodge, Nicole - SW DPSS	**250-563-7124**
Lunden, Patricia - IEW Youth Leadership	**ext. 204**
Morin, Melissa - IEW RRP	**ext. 206**
Pepin, Noelle- District Resource Teacher	**ext. 218**
Phillips, Colton - IEW Spareboard	**250-563-4208**
Pighin, Jennifer - VP Language & Culture	**ext. 205**
Potskin, Lance - Northern Huskies Sports	**ext. 211**
Provencher, Lisa - IEW Early Learning	**ext. 208**
Rake, Holly - Business Manager	**ext. 202**
Sanderson, Angela - IEW Culture & Indigenous Knowledge	**250-564-6574**
Seymour Howard-Gibbon, Bonita - IEW Elders & Language	**250-564-6574**
Spooner, Pam - Director of Instruction	**ext. 201**
Third, Stacey - SW Shas Ti / KRSS	**250-962-9271**
Whitehawk, Crystal - IEW Transitions	**ext. 217**

Website: www.sd57.bc.ca/school/abed/
Twitter: @SD57Indigenous
Instagram: @SD57Indigenous
Facebook: SD57 Indigenous Education

Other Contacts:

Lheidli T'enneh First Nation **250-963-8451**
info@lheidli.ca | www.lheidli.ca

McLeod Lake Indian Band **250-750-4415**
www.mlib.ca

Simpcw First Nation **250-672-9995**
www.simpcw.com

Prince George Métis Association **250-612-2963**
www.pgmca.ca/

PG Native Friendship Centre **250-564-3568**
www.pgnfc.com

Resources:

Lheidli Language
www.billposer.org/LheidliCarrierDictionary/

First Voices **www.firstvoices.com**
***see regional languages i.e. Tse'Khene (McLeod Lake)**
***see also the *Tse'khene (McLeod Lake)* language app.**

Prince George District Teachers Association
www.pgdta.ca/indigenous.html

BC Teachers Federation Indigenous Education
www.bctf.ca/AboriginalEducation/

Ministry of Education - Indigenous Education
www.curriculum.gov.bc.ca/curriculum/indigenous-education-resources

frequent CONTACTS

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

NAME:
School
Cell
Email

Important DATES

Date	Event	Location

2020-2021

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

August 3: BC Day

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

September 7: Labour Day
September 10: First day of school
September 23: First full day of Kindergarten
September 25: Non Instructional Day

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

October 12: Thanksgiving
October 23: Non Instructional Day

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

November 11: Remembrance Day
November 20: Non Instructional Day

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Dec. 21 - Jan. 1: Winter Break
December 25: Christmas Day
December 28: Boxing day stat

JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

January 1: New Years Day
January 4: Back to school

FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

February 5: Non Instructional Day
February 15: Family Day

MARCH

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

March 22- April 1: Spring Break

APRIL

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

April 2: Good Friday
April 5: Easter Monday
April 23: Non Instructional Day

MAY

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

May 24: Victoria Day

JUNE

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

June 4 Non Instructional Day
June 25: Last day of school
June 28: Administrative day

JULY

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

July 1: Canada Day

LEGEND:
- School/Statutory Holiday
- Non Instructional Day

LEARNING TEAM GRANT

*****This is for your tracking only. Contact the Indigenous Education Office for the Learning Team Grant Application*****

School

Details

Resources

Team Meeting Dates & Times

Project Team Names	Contact Info	Assignment Responsibility	Due Date
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

NOTES

NOTE: Wherever possible we have included the local Indigenous languages (Dakelh | English | Tse'khene) linked to known audio sources where available. These languages are inherently oral so there may be variations in spelling and dialects used. This documents contains a ***Lheidli Dialect*** of Dakelh. The Tse'khene words can be found at ***First Voices*** but it is not possible to create direct links for this document. The Tse'khene also do not have words for days of the week; the Dakelh days provided would have been developed post-contact. Digital copies of this planner are available in Teams: **Indigenous Ed. Resources and Pro-D**.
Please send any corrections or additions for future calendars to: **jpighin@sd57.bc.ca**

Nadleh Cho Nun - Time of the Big Salmon Run | August | Sa Tsutle Inza - Time of the Bear Guts and Fat

2020

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
						1
2	3 **Bisidzen** BC DAY	4	5	6	7	8
9 Int'l. Day of the World's Indigenous People	10	11	12 International Youth Day	13	14	15 National Acadian Day
16	17	18	19 World Humanitarian Day	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	**Authentic First Peoples Resources for K-9 -** *www.fnesc.ca/authenticresources/* **Authentic First Peoples Resources Wordpress -** *firstpeoplesprinciplesoflearning.wordpress.com/authentic-resources/* **Indian Residential Schools & Reconcilitation Teachers Resource Guides Gr 5, 10, 11/12 -** *www.fnesc.ca/irsr/* **SetBC Classroom Technologies and First Peoples Principles of Learning Course -** *www.setbc.org/2018/07/classroom-technologies-and-first-peoples-principles-of-learning/*				

Reminders:

SEPTEMBER 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Shen | **Summer** | *Ut'onle*

Nadleh Yaz Nun - Time of the Small Salmon Run | September | Khuda Inza - Time of the Moose

2020

Reminders:

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
		1	2	3	4 Yunka 'Ukoh Dzen World Rivers Day	5
6	7 'Ut'en-a dzen Labour Day Remaining Lheidli Members forced from homes and village burned in 1913	8 First Day Back Ts'uhoont'i Whuzadelh - We are happy you have come (welcome) (add *Dzen* =today) International Literacy Day	9 IEW 2:30PM ZOOM	10 World Suicide Prevention Day	11	12
13 UNDRIP adopted by the UN 2007	14	15 International Day of Democracy	16 IEW Mtg. @ Ind. Ed. Office Elementary 9am Secondary 12pm	17	18	19
20 National Forest Week Sept 20-26	21 Full Day Kindergarten; UN International Day of Peace; Indigenous Education Advisory Committee 9-11; Indigenous Elders Advisory Council 1pm	22	23	24	25 NID Lhulh'uts'ut'en - Indigenous Pro-D: including RRP Training, Changing Engagement for Indigenous Learners Middle Years Series, and much more!	26
27	28 MLIB LEA @11	29 LTFN LEA @10	30 Dzoozt'an Kwund'ot'en Dzen ORANGE SHIRT DAY			

International Literacy Day - *en.unesco.org/commemorations/literacyday*
International Association for Suicide Prevention *www.iasp.info*
International Day of Democracy - *www.un.org/en/observances/democracy-day*
Orange Shirt Day - *www.orangeshirtday.org/*
Take Back The Night - *takebackthenight.org/*
World Suicide Prevention Day - *suicideprevention.ca/WSPD*
National Forest Week - *www.bcnfw.ca/*
UNDRIP **& Canada's** *Bill 41*

OCTOBER 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Dak'et | **Autumn** | *Udontl'oh*

Lewh Nadleh Nun - Time of the Whitefish Run | October | Uk'a Ghu'i Inza - Time of the Fat

2020

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
				1 Hoonyanke Dzen International Day of Elders	2	3
4 MMIWG Awareness Day & Sisters in Spirit Vigil	5 WORLD TEACHERS DAY	6	7 IEW Zoom Mtg. 9:00-11:30	8	9	10 World Mental Health Day
11	12 Nenuchailya Dzen Hoont'i Happy Thanksgiving Day	13 Indigenous Education Advisory Committee 9-11	14 Grad Coaches 3:30	15 AM&PM Equity Awareness Sessions	16 World Food Day	17 International Day for the Eradication of Poverty
18	19 Indigenous Elders Advisory Council 1pm	20 Changing Engagement for Indigenous Learners Early Years Series 3-5pm	21	22	23 NID Classrooms to Communities Provincial Conference; Connecting Leaders Provincial Conference	24
25	26	27	28	29	30	31

Sisters in Spirit MMIWG Resources - *www.trentu.ca/education/sites/trentu.ca.education/files/documents/SistersinSpirit_Handout_0.pdf*
Their Voices Will Guide Us - MMIWG *Resource*
BC Poverty Reduction Resources for Teachers - *bctf.ca/SociaUustice.aspx?id=21358&libID=21348*
Learning About Walking in Beauty - *www.crrf-fcrr.ca/en/resources/research-projects/item/23526-learning-about-walking-in-beauty-placing-aboriginal-perspectives-in-canadian-classrooms*
Classrooms to Communities Annual PSA Conference - *c2c-bc.org/conference/* **Connecting Leaders Annual BCPVPA Conference -** *bcpvpa.bc.ca/connectingleaders-3/*

Reminders:

NOVEMBER 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Benats'ukuih Nun - Time of the Landing of the Boats | November | Meh Tun Tun Tsudle - Time of the Ice Starting to Form

2020

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
1 Treaties Recognition Week	2	3	4 IEW Zoom Mtg. 9:00-11:30	5 Media Club: nîpawistamâsowin: We Will Stand Up 3:30-5:30	6	7 Inuit Day
8	9 Indigenous Education Advisory Committee 9-11	10	11 Whunalhunih Dzen Remembrance Day	12	13	14
15	16 Indigenous Elders Advisory Council 1pm	17 Shannen's Dream campaign launched by children in Attawapikat 2010 | Changing Engagement for Indigenous Learners Early Years Series 3-5pm	18 Anniversary of the controversial sale of Lheidli IR#1 in 1911	19	20 NID Universal Children's Day AM&PM Equity Awareness Sessions with Transportation	21
22	23	24	25 International Day for the Elimination of Violence Against Women | RRP Training | Changing Engagement for Indigenous Learners - Middle Years Series	26 LTFN LEA @10	27 MLIB LEA @11	28 Buy Nothing Day
29	30					

Treaties Recognition Resource: *www.trentu.ca/education/sites/trentu.ca.education/files/documents/TrentUSchoolofEd_TreatiesWeek_ResourcePackage.pdf*
International Inuit Day Resource - *www.trentu.ca/education/sites/trentu.ca.education/files/documents/InuitDay_Nov7_Resources.pdf*
Through Mala's Eyes: Life in an Inuit Community - *www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ/STAGING/texte-text/ach_lr_ks_rrds_mala_1302786861588_eng.pdf*
Shannen's Dream *fncaringsociety.com/shannens-dream* **Empowering the Spirit: Educational Resources to Support Reconciliation -** *empoweringthespirit.ca/*

Dak'et | **Autumn** | *Udontl'oh*

Reminders:

DECEMBER 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

'Eldzi Yaz Nun - Time of the Small Moon | December | Meh Tun Tun Chi - Time of the Ice Getting Thicker

2020

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
		1 World Aids Day	2 IEW Mtg. @ Ind. Ed. Office Family of Schools: PGSS/DPSS/CHSS 9am STSSKRSS/DPTodd 12pm	3 International Day of Person with Disabilities	4	5 International Volunteer Day
6 National Day of membrance & Action on Violence Against Women	7	8	9 Grad Coaches 3:30	10 International Human Rights Day	11	12 Jordan's Principal passes 2007
13	14 Indigenous Education Advisory Committee 9-11 | Indigenous Elders Advisory Council 1pm	15	16	17	18 International Migrants Day	19
20	21 Khui Noye Winter Vacation Begins	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

16 Days of Activicim Against Gender-Based Violence - *cfc-swc.gc.ca/commemoration/vaw-vff/index-en.html*
Human Rights Activities - *hrlibrary.umn.edu/edumat/activities.shtm*
First Nations Child & Family Caring Society Resources - *fncaringsociety.com/welcome*
First Nations Health Authority - *www.fnha.ca/what-we-do/maternal-child-and-family-health/jordans-principle*

Khui | **Winter** | *Yask'eh*

Reminders:

JANUARY 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

‘Eldzi Cho Nun - Time of the Big Moon | January | Tli Che Usdats - Singed Dog Tail

2021

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook’elh’az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	‘Utsunts’uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
					1 **Zooduladzen** **New Year’s Day** **‘inyoo yusk’ut hoont’i** **Happy New Year**	2
3	4 Back to School	5	6 IEW Zoom Mtg. 9:00-11:30	7	8	9
10	11 Indigenous Education Advisory Committee 9-11	12	13	14 Media Club: Grizzlies 3:30-5:30	15	16
17	18 Indigenous Elders Advisory Council 1pm	19 Changing Engagement for Indigenous Learners Early Years Series 3-5pm	20 Martin Luther King Jr. Day	21 AM&PM Equity Awareness Sessions	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	**How to incorporate First Peoples Principles of Learning into your classroom -** *firstpeoplesprinciplesoflearning.wordpress.com* **ENGLISH First Peoples 10-12 -** *www.fnesc.ca/learningfirstpeoples/efp/* **MATH First Peoples Resource -** *www.fnesc.ca/math-first-peoples/* **SCIENCE First Peoples Secondary Resources -** *www.fnesc.ca/sciencetrg/* **SCIENCE First Peoples Grades 5-9 Resources -** *www.fnesc.ca/science-first-peoples/*					

Reminders:

FEBRUARY 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

Khui | **Winter** | *Yask’eh*

Yussul Nun - Time of the Small Snowflake | February | Tatl'ah Sas Azi - Baby Bears are Being Born

2021

Reminders:

mosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
	1	2 Dutni Dzen Groundhog Day	3 IEW Zoom Mtg. 9:00-11:30	4	5 NID Changing Engagement for Indigenous Learners - Middle Years Series, RRP Training	6
7	8 Indigenous Education Advisory Committee 9-11am | MLIB LEA @1	9 LTFN LEA @10	10 Grad Coaches 3:30	11 Moose Hide Campaign Day	12	13
14 K'ets'udutsuiyazdzen | Valentines Day; 'udzi Dzen | Have A Heart Day; Day to Honour MMIWG	15 **Family Day** Louis Riel Day; BC Heritage Week	16 Indigenous Elders Advisory Council 1pm	17	18 AM&PM Equity Awareness Sessions	19	20 World Day of Social Justice
21 International Mother Language Day Freedom to Read Week	22	23 Changing Engagement for Indigenous Learners Early Years Series 3-5pm	24 Dzoozt'an Dunulk'un Dzen | Pink Shirt Day; Changing Engagement for Indigenous Learners - Middle Years Series	25	26	27 Motion supporting Shannen's Dream passes unanimously in House of Commons 2012
28						

Louis Riel Day - *www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/socstud/riel/*
Moose Hide Campaign - *www.moosehidecampaign.ca/*
World Day of Social Justice - *www.un.org/en/observances/social-justice-day*
Pink Shirt Day - *www.pinkshirtday.ca/*
International Mother Languages Day - *www.unesco.org/new/en/international-mother-language-day* **Learn Métis Michif -** *www.learnmichif.com/home* **Learn Lheidli Dakelh -** *www.billposer.org/LheidliCarrierDictionary/index.html* **Learn Tse'khene & other BC Indigenous Languages -** *www.firstvoices.com/home*

Shannen's Dream *fncaringsociety.com/shannens-dream*

MARCH 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Khui | **Winter** | *Yask'eh*

Datsan Nandel Nun - Time When the Crows Return | March | Ahda Inza - Time of the Eagle

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
	1	2	3 IEW Zoom Mtg. 9:00-11:30	4	5	6
7 Intl. Women's Week	8 International Women's Day Indigenous Education Advisory Committee 9-11	9	10	11	12	13
14	15 Indigenous Elders Advisory Council 1pm	16	17 Gr. 9 Student Leadership Conference with Youth RRP Training	18	19	20
21 Week of Solidarity & Intl. Day for the Elimination of Racial Discrimination	22 'Olulh Noye | Spring Break Begins World Water Day	23	24	25 Intl. Day of the Remembrance of Victims of Slavery & Transatlantic Slave Trade	26	27
28	29	30	31 Transgender Day of Visibility Equal Pay Day			

International Women's Day - *www.internationalwomensday.com/Resources*
International Day for the Elimination of Racial Discrimination - *www.un.org/en/events/racialdiscriminationday/resources.shtml*
World Water Day - *www.un.org/en/events/waterday/resources.shtml*
Transgender Day of Visibility - *www.hrc.org/resources/international-transgender-day-of-visibility*
In Our Own Words K-3 Authentic Resources - *www.fnesc.ca/math-first-peoples/*

'olulh | **Spring** | *Whutukek'ah*

2021

Reminders:

APRIL 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Dulats'ek Nun - Time the Cottonwood Buds | April | Sas Inza - Time of the Bear

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
				1 Whudzehdadzen or Nune'uh Dzen April Fools Day	2 Neba Dazsai Good Friday	3
4 Refugee Rights Day	5 Easter Monday	6	7 IEW Mtg. @ Ind. Ed. Office Elementary 9am Secondary 12pm World Health Day	8	9	10 National Wildlife Week
11	12 Indigenous Education Advisory Committee 9-11	13	14 Grad Coaches 3:30	15 AM&PM Equity Awareness Sessions Internatinoal Day of Pink	16	17
18	19 Indigenous Elders Advisory Council 1pm	20 Changing Engagement for Indigenous Learners Early Years Series 3-5pm	21	22 Yunka Dzen - EARTH DAY Changing Engagement for Indigenous Learners - Middle Years Series, Media Club -Potlatch to Pedagogy 3:30-5:30	23 NID	24 National Day of Silence
25	26	27	28 National Day of Mourning	29 LTFN LEA @10	30 MLIB LEA @11	

National Day of Silence - raising awareness about effects of LGBTQ name calling/bullying - *www.glsen.org/day-of-silence*
Career Journeys First Nations Career Role Model Program - *www.fnesc.ca/careerjourneys-2/*
BC First Nations Land, Title, and Governance Teacher Resource Guide - *www.fnesc.ca/governance-2/*
Métis Nation of BC Grade 7 Cross Curricular Teacher Guide - *22.files.edl.io/bf6f/12/19/18/223430-6396ec3f-ce1c-49e5-a52d-5170fff8b21d.pdf*
Northern Health Indigenous Health Local Cultural Resources - *www.indigenoushealthnh.ca/resources/local-cultural-resources*

'olulh | **Spring** | *Whutukek'ah*

2021

Reminders:

MAY 2021

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Dugoos Nandel Nun - Time of the Sucker Fish Run | May | Ut'o Inza - Time of the Leaves

2021

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
						1 Intl. Worker's Day
2	3 World Press Freedom Day	4	5 IEW Zoom Mtg. 9:00-11:30	6	7	8
9 'Uloo Dzen Mother's Day	10 Bear Witness Day Indigenous Education Advisory Committee 9-11	11 Changing Engagement for Indigenous Learners - Middle Years Series 3:30-5:30	12	13	14	15 Intl. Day of Families
16	17 Intl. Day Against Homophobia and Transphobia; Indigenous Elders Advisory Council 1pm	18	19	20 AM & PM Equity Awareness Sessions	21 World Day for Cultural Dialogue and Development	22
23	24 Victoria Day	25 Elders Camp	26 Elders Camp	27 Elders Camp	28 Elders Camp	29
30	31	**Full Circle: First Nations, Métis, Inuit Ways of Knowing -** *www.osstf.on.ca/full-circle-first-nations-metis-inuit-ways-of-knowing* **Four Must Watch Movies filmed in Canada's North -** *www.cbc.ca/2017/truenorthcalling/7-must-watch-movies-filmed-in-canada-s-north-1.4013813* **Traditional Inuit Games -** *www.athropolis.com/news-upload/master/11-frames.htm?utm_source=PPW+Newsletter&utm_campaign=c4d81fa773-PPW_October_2014_10_07_2014&utm_medium=email&utm_term=0_99e6a8710d-c4d81fa773-120558317*				

Reminders:

JUNE 2021

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Dai Nun - Time of High Summer when the Food Depletes | June | Lhoowe Inza - Time of the Fish

2021

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
	Indigenous History Month	**1** Injured Workers Day	**2** IEW Mtg. @ Ind. Ed. Office PGSS/DPSS/CHSS 9am STSSKRSS/DPTodd 12pm	**3** TRC closing ceremonies 2015	**4 NID** Lheidli T'enneh Tour; Changing Engagement for Indigenous Learners - Middle Years Series 8:30-3; Media Club: 3:30-5:30	**5** World Environment Day
6	**7**	**8** World Oceans Day	**9** Grad Coaches 3:30; Release of Our Dreams Matter Too report by FN Children to UN 2011	**10** Ts'udelhti - We Honour: Indigenous Student Celebration 10am - 12pm	**11** Anniversary of Prime Minister's Apology for Residential Schools 2008	**12** World Day Against Child Labour
13	**14** Indigenous Education Advisory Committee 9-11; Indigenous Elders Advisory Council 1pm	**15**	**16**	**17**	**18** Indigenous Games Dakelh Noye	**19** First Lheidli Contact with Alexander Mackenzie who took the grease trail in 1793.
20 'Uba Hubudzen Father's Day; World Refugee Day	**21** Dakelh Dzen National Indigenous Peoples Day	**22** LTFN LEA 10	**23** MLIB LEA BBQ	**24**	**25** Last Day of School	**26**
27 Canadian Multicultural Day	**28 Admin. Day** Indigenous Education Year End Celebration	**29**	**30**			

National Indigenous Peoples Day - *www.rcaanc-cirnac.gc.ca/eng/1100100013248/1534872397533*
Truth and Reconciliation Commission of Canada Final Report - *www.trc.ca/about-us/trc-findings.html*
Truth and Reconciliation Commission of Canada Calls to Action - *www.trc.ca/assets/pdf/Calls_to_Action_English2.pdf*
Education for Reconciliation - *www.rcaanc-cirnac.gc.ca/eng/1524504501233/1557513602139*
Inuit History 5000 Years of Heritage - *aned.public.sd61.bc.ca/wp-content/uploads/sites/112/2019/02/Inuit_History_5000_Year_Heritage.pdf*

Reminders:

JULY 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Shen | **Summer** | *Ut'onle*

Ges Nandel Nun - Time of the Spring Salmon Run | July | Jeje Inza - Time of the Berries

2021

Jimosdzen | Sunday	Jimosdzen hook'elh'az | Monday	Whulhnatdzen | Tuesday	Whulhtatdzen | Wednesday	Whulhditdzen | Thursday	'Utsunts'uzyihdzen | Friday	Sumdidzen | Saturday
				1 Canada Day	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18 Canada Parks Day, Nelson Mandela International Day	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30 World Day Against Trafficking in Persons	31

Reminders:

AUGUST 2021

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

PGDTA Indigenous Education (News, Resources, Highlightes, Scholarships, etc) - *http://www.pgdta.ca/indigenous.html*
Dakelh Holistic Lifelong Learning Model - *www.pgdta.ca/uploads/2/4/1/7/24178565/dakelh_wholistic_lifelong_learning_model.pdf*
Assembly of First Nations Education Toolkit - *https://education.afn.ca/afntoolkit/learning-modules/*
Legacy of Hope Foundation Resources - *legacyofhope.ca/english/education/*
Shared Learnings: Integrating BC Aboriginal Content K-10 - *www2.gov.bc.ca/assets/gov/education/kindergarten-to-grade-12/teach/teaching-tools/aboriginal-education/shared_learning.pdf*

NOTES

NOTES

Dakelh Words of the Week

Month	Week 1 (month)	Week 2	Week 3	Week 4
September	Nadleh Yaz Nun "Time of the Small Sockeye Run"	'udzi 'ulhtus "strong-hearted" can be used for Courage	Sus "bear"	Dak'et "Fall"
October	Lhewh Nadleh Nun "Time of the Whitefish Run"	'uts'odelhti "we honour" can be used for Respect	Hoogha'onlih "giving or they are giving"	Mussih Cho "big thank you"
November	Benats'ukuih Nun "Time of the Landing of the Boats"	Whunalhunih "to remember"	Whunih "wisdom"	Hooghahoonli "be careful"
December	'Eldzi Yaz Nun "time of the small moon"	Bedzinzoo "they (1) have a good heart." It takes a good heart to have Humility	Yus "wolf"	*Christmas Break* Khui Noye "Winter Fun"
January	'Eldzi Cho Nun "time of the big moon"	N'unwhutulhdelh "something you throw away" can be used for Forgiveness	Chuntulhi "Coyote"	Khui "Winter"
February	Yussul Nun "time of the Small Snowflake"	Ts'ih'un 'unt'oh "he is straightforward" can be used for Honesty	Ts'esdlos "Bigfoot/Sasquatch"	Nawhulnuk "storytelling"
March	Datsan Nandel Nun "time When the Crows Return"	'unk'essi' "Love"	Tsibalyan "Eagle"	*Spring Break* 'olulh noye "spring fun"
April	Dulats'ek Nun "time the Cottonwood Buds"	Ndaja ts'ut'en can be used for Compromise	Whudzih "caribou"	'olulh "Spring"
May	Dugoos Nandel Nun "Time of The Suckerfish Run"	'uchah "Hope"	Tsagwelht'ah "Butterfly"	Ts'unawhule "harvesting"
June	Dai Nun "time When the Food Runs Out"	Beni 'ulhtus "Determination/ Strong Mind"	Lhukw / Talukw "Fish / Salmon"	Shen "Summer"

Frequent Words and Phrases

Dakelh | English | Tse'khene

Hadih | **Hello** | *Danachea*
Bunda hoonzoo | **Good Morning** | **TBA**
Dzenis Hoonzoo | **Good Day** | **TBA**
Hulhgha Hoonzoo | **Good Night** | **TBA**
Danint'oh | **How are you?** | *Dan'che'a*
Soo'nust'oh | **I am well** | *Sasch'e*
Dawhut'en | **What is happening?** | *Da wu'ja*
'anih | **Come here** | *gwudzuh*
sinda | **Sit down** | **TBA**
sinyen | **Stand up** | **TBA**
Mussih | **Thank You** | *Mussi*
Mussicho | **Thank you very much** | *Mussi Cho*
Nanyoost'en| **See you later** | **TBA**
Dzen Hoonzoo Hoont'i | **Happy Birthday** | **TBA**
a | **yes, okay** | *a'ha*
'andooh | **no** | *Ye'kha*

'ilhuk'ui | **One** | *lhughe*
nankoh | **Two** | *okch'ee*
tagi | **Three** | *taduch'ee*
dunghi | **Four** | *jinch'ee*
skwunlai | **Five** | *tlahajo ch'ee*
lhk'utagi | **Six** | *ihtsa taduch'ee*
lhtak'alt'i | **Seven** | *ihtsataduch'ee lhughe mutah su'oee*
lhk'utdunghi | **Eight** | *ihtsa jinch'ee*
lhuk'ui hooloh| **Nine** | *intsa jinch'ee lhuge mutah su'oee*
lanezi | **Ten** | *k'enech'ee*

Dulk'un | **Red** | *Duduli*
Kwun dot'en | **Orange** | *Kwun'ehch'i*
Dultso | **Yellow** | *Dunatso'i*
Dultl'uz| **Green** | *Dutl'udzi*
Mai dot'en | **Blue** | *Dubedzi*
Maitoo dot'en | **Violet** | *Dujili*
Dulhgus | **Black** | *Dah'gasi*
Yun dot'en | **Brown** | *Dah'jidi*
Lhuyul | **White** | *Duk'ali*
Dulgui | **Grey** | *Dudle'dzi*
'awet zeh | **That is all** | **TBA**

CLICK ON THE WORD FOR THE LINK TO THE AUDIO FILE FOR PRONUNCIATION

Additional Community Service Providers

Aboriginal Business & Community Development Centre	250-562-6325 | www.abdc.bc.ca
Aboriginal Patient Liaison Worker - Carol Ryan	778-349-1348 | cryan@csfs.org www.indigenoushealthnh.ca/initiatives/APLs
Aboriginal Resource Centre - College of New Caledonia	250-562-2131 | arc@cnc.bc.ca | www.cnc.bc.ca
Assocition Advocating for Women and Community	250-563-5531 | www.awacshelter.org | info@awacshelter.org
Carrier Sekani Family Services	250-562-3591 | www.csfs.org
Carrier Sekani Tribal Council	250-562-6279 | reception@cstc.bc.ca | www.carriersekani.ca
Central Interior Native Health Society	250-564-4422 | info@cinhs.org | www.cinhs.org
Crisis Line for Northern BC 24hr.	1-888-562-1214
Youth Crisis Line for Northern BC 24hr.	1-888-564-8336 Text 4-10pm only 520-564-8336
Crisis Services Canada 24hr	1-833-456-4566 Text "Start" to 45645 4pm - midnight
Cricis Intervention and Suicide Prevention Centre of BC	1-800-SUICIDE (1-800-784-2433)
Kid's Help Phone	1-800-668-6868
Seniors Distress Line	1-604-872-1234
First Nations Centre - University of Northern British Columbia	250-960-5772 www.unbc.ca/aboriginal-resource-dati/first-nations-centre
First Nations Health Authority	www.fnha.ca
Foundry	236-423-1571 | foundrybc.ca/princegeorge
Hadih house	250-563-7976
Kikino Métis Children & Family Services	250-563-1663 | www.kikino.org
Métis North Central Employment & Training Office	250-561-2754 | www.mnbc.ca | kerickson@mnbc.ca | aogden@mnbc.ca
Native Courtworkers & Counseling Association of BC	250-562-9513 | www.nccabc.ca
Nezul Be Hunuyeh Child & Family Services Society	250-561-0790 | www.nezulbehunuyeh.ca
Northern Health - Indigenous Health	250-649-7226 | Indigenous.Health@northernhealth.ca www.indigenoushealthnh.ca
Parent Support Services Society of BC	250-962-0600 | parentnorth@shaw.ca | www.parentsupportbc.ca
PG Native Friendship Centre / Healing Centre	250-564-3568 / 250-564-3568 | www.pgnfc.com
PG Nechako Aboriginal Employment & Training Association (PGNAETA)	250-561-1199 | pgnaeta.bc.ca
Phoenix Transition House 24hr.	250-563-7305 | Phoenix@shaw.ca
Positive Living North - No Kheyah T'sih'en T'sehena Society	250-562-1172 | www.positivelivingnorth.org
Salvation Army	250-564-4000 | www.sapg.ca
St. Vincent's	250-564-7871 | ssvdppg.com/home.html
PG Urban Aboriginal Justice Society (PGUAJS)	250-596-7928 | pguajs.ca | pguajs@shaw.ca